



# Manual del uso de lenguaje inclusivo de la Sucamec



PERÚ

Ministerio del Interior



SUCAMEC

El presente instrumento contiene los lineamientos para que los servidores públicos de la sede central y órganos desconcentrados utilicen el lenguaje inclusivo en su comunicación formal e informal desde el ámbito escrito, oral y gráfico. Está basado en la neutralización del género, la personalización de la presencia de hombres y mujeres, así como en la identificación de la persona. Ha sido elaborado por disposición del Comité para la Igualdad de Género de la SUCAMEC.

## **En la comunicación escrita: documentos, actos resolutivos, correos, entre otros**

### **1 Sexismo lingüístico**

Evitar el empleo del término "hombre" cuando se refiere a ambos géneros, reemplazándolo por palabras inclusivas.

**"El funcionariado de la SUCAMEC"**

en lugar de

**"Los funcionari**os** de la SUCAMEC"**

**"Los y las practicantes de la SUCAMEC"**

en lugar de

**"Los practicantes de la SUCAMEC"**

### **2 Adjudicación de profesiones y grados académicos**

**No suponer la profesión** o grado académico de ninguna persona debido a su género, ya que esta es una costumbre errónea. Se debe referir a las personas por su nombre completo (El o los nombres de pila, apellido paterno y materno) y si se quiere, antecederlo por el término "señor" o "señora", según corresponda.

**"Bienvenido señor Pablo Pérez"**

en lugar de

**"Bienvenido ingenier**o** Pablo Pérez"**

**"La señora Luisa presentó el informe"**

en lugar de

**"La doctor**a** Luisa presentó el informe"**

### **3 El uso del lenguaje inclusivo en los nombres de las profesiones**

Considerando que los nombres de profesiones no tienen una sola regla para marcar el género, **se escribirá la vocal "-a"** en los nombres de profesiones **cuando la persona mencionada es del género femenino**.

**Gerente - Gerenta**

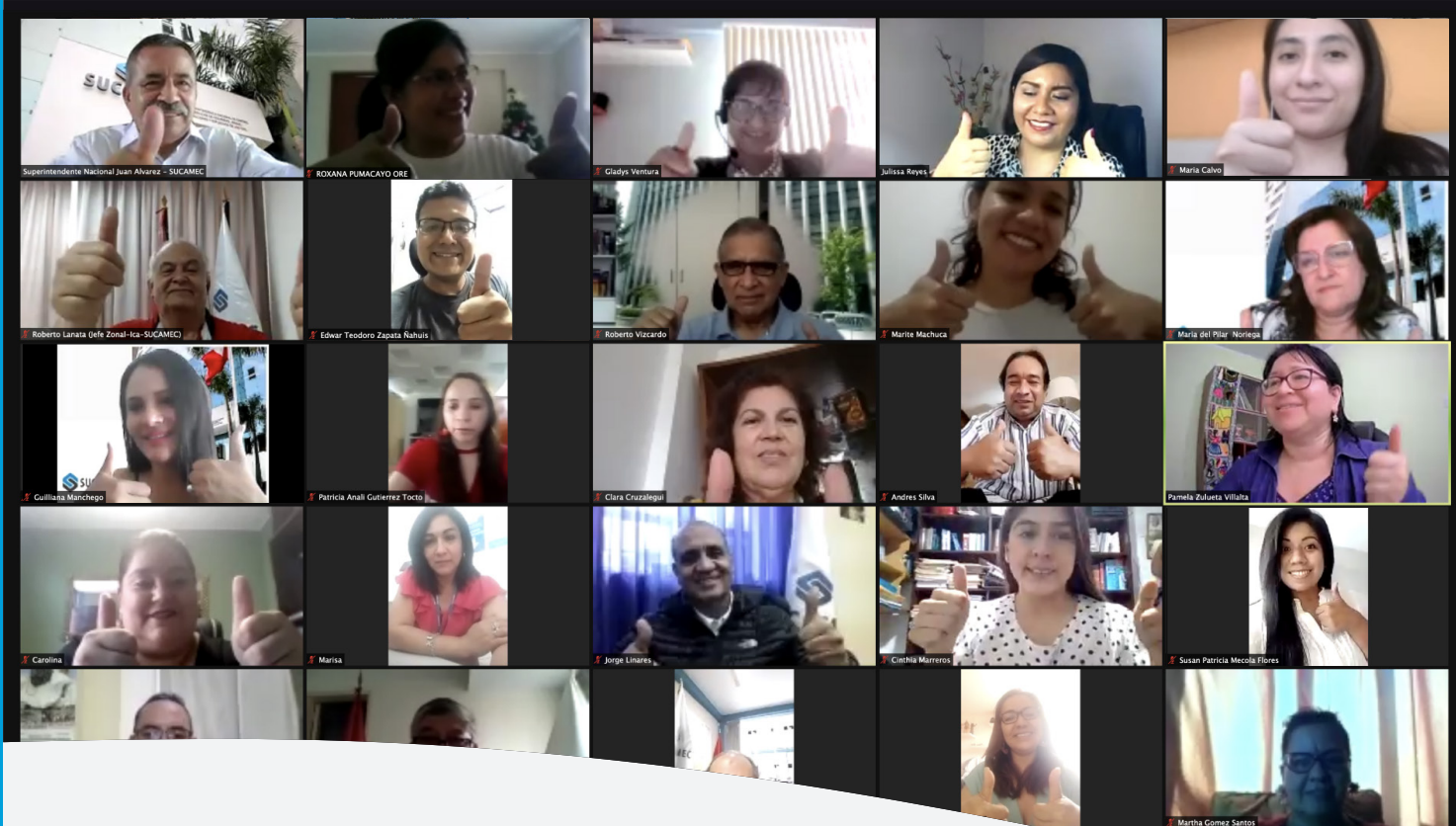
**Jefe - Jefa**

**Fedatario - Fedataria**

**Secretario - Secretaria**







## 4 Alternancia de los géneros en las enumeraciones

Se sugiere emplear los sustantivos femeninos al inicio de la redacción para visibilizar más el rol de las mujeres en la sociedad.

**“Señoras y señores”** en lugar de **“Señores y señoras”**

**“Jefas y jefes”** en lugar de **“Jefes y jefas”**

**“Abogadas y abogados”** en lugar de **“Abogados y abogadas”**



## 5 Formas de tratamiento

Se debe escribir “señora” y “señor” para hacer referencia de forma general a una mujer adulta o a un hombre adulto (es decir, de 18 años o más).

**Señora Magdalena Ruíz Astorga**

en lugar de

**Señorita Magdalena Ruíz Astorga**

Conozca otros ejemplos en la página 46 del capítulo VIII: ejemplos de redacción de documentos oficiales de la **“Guía para el uso del lenguaje inclusivo. Si no me nombras, no existo”**, elaborado por el MIMP, haciendo **click aquí**.

## En la comunicación oral

### Apelativos motivados por el aspecto físico

Evitar referirse a la persona bajo apelativos que hagan mención a su aspecto físico, a alguna discapacidad que tenga, a su adscripción a un grupo étnico o a su condición económica.

**“La pelirroja es la encargada de recibir los documentos”**

**“El moreno del área de Sistemas es el que administra el correo institucional”**

Evitar las expresiones verbales que por su forma o su contenido carguen un desprecio o reproduzcan estereotipos sobre las personas en razón de género.

**“Las mujeres son muy emotivas y hablan mucho”**

## En las representaciones gráficas

No emplear imágenes que incluyan **estereotipos** de género sobre la apariencia física de las mujeres y hombres.

**Equilibrar** el número de representaciones de uno u otro género, evitando la prevalencia de uno de ellos, cuando sean campañas que involucren a la mujer y al hombre.

Evitar el empleo de **colores oscuros** para materiales relacionados al género **masculino**, así como aquellos **colores cálidos** y brillantes, asociados tradicionalmente al género **femenino**.

Representar diferentes tipos de familias, persona con discapacidad o personas adultas mayores, así como la representatividad étnica de peruanos y peruanas.

